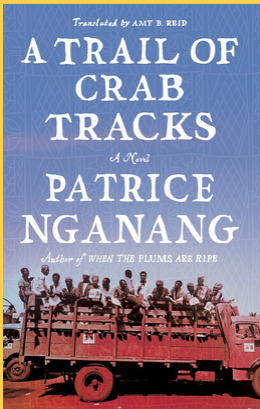
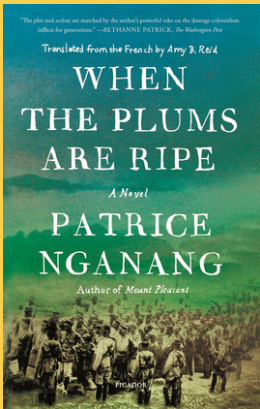
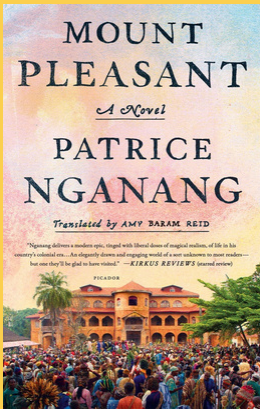


A Faculty Book Discussion with  
**PATRICE NGANANG**  
AFRICANA STUDIES



***THE AFRICAN TRILOGY AND BEYOND***

**Monday, October 24, 2022**  
**at 4:30 PM**

**Respondent: Amy B. Reid**  
College of Florida and Translator

Nganang will discuss his highly acclaimed fiction trilogy, *Mount Pleasant*, *When the Plums are Ripe*, and *A Trail of Crab Track*, (published by Farrar, Straus & Giroux) and his novel *Dog Days*, (University of Virginia Press), all translated by Amy B. Reid. These stories delve into and reimagine the colonial and post-colonial histories of his native Cameroon.

**Patrice Nganang** is Professor and Chair in Africana Studies at Stony Brook University. His intellectual work covers scholarly activities, writing and essayistic interventions. As a scholar, he investigates the diverse ramifications of violence, and has a particular interest in the "colonial archive" (pictures, books, instruments). He has published and lectured extensively on this topic, and published on many topics related to postcolonial African literature, theatre and culture. Dr. Nganang notes that in his writing his "goal is to transform the city of my birth, Yaounde, into a library, to reconstruct the voices, smells, tastes and languages of people, animals and plants, in order to create a sense of that city in letters. For after all, one cannot return to the place of one's birth." His essayistic interventions are an attempt to revive the poetry of the essay as a genre, a way through which to address the diverse issues that make it impossible for "me to sleep, or when I wake up, to look at myself in a mirror without a little shame."



**Amy B. Reid** is Professor of French and Gender Studies and Director of the Gender Studies Program at New College of Florida. She is an award-winning translator whose work has been recognized by the Modern Language Association, the French Voices Award Program, and the National Endowment for the Arts. Her longstanding collaboration with Patrice Nganang includes translations of short stories, essays and novels, from "Our Neighborhood Fool" through *A Trail of Crab Tracks*, the third volume of Nganang's Cameroon Trilogy. Her other translations include the novels *Queen Pokou: Concerto for a Sacrifice* and *Far From My Father*, by Véronique Tadjo, and *The Blunder*, by Mutt-Lon. A translation of Blaise Ndala's *From the Belly of the Congo* is forthcoming in 2023.



Part of the Humanities Institute at Stony Brook theme year, "**Healing: Survival and Resiliency in the Arts and Humanities**". The Humanities Institute at Stony Brook | 1013 Humanities Bldg | Stony Brook University | Stony Brook, NY 11794-5354. If you need an accessibility-related accommodation, please call 631-632-6748. Stony Brook University/SUNY is an affirmative action, equal opportunity educator and employer.



**QUESTIONS? SEE OUR WEBSITE [WWW.STONYBROOK.EDU/HISB](http://WWW.STONYBROOK.EDU/HISB)**